ENGLISH - Warning and safety instructions: Demeyere Specialties 3 gourmet pan 3

DEUTSCH - Warn- und Sicherheitshinweise: Demeyere Specialties 3 Gourmetpfanne ... 3

БЪЛГАРСКИ - Предупредителни указания и указания за безопасност: Demeyere Specialties 3 гурме тиган 3

HRVATSKI - Upozorenja i sigurnosne upute: Demeyere Specialties 3 gurmanska tava .. 3

ČESKY - Varování a bezpečnostní pokyny: Demeyere Speciality 3 Pánev pro labužníky 4

DANSK - Advarsels- og sikkerhedshenvisninger: Demeyere Specialties 3 Gourmetpande 4

NEDERLANDS - Waarschuwing en veiligheidsinstructies: Demeyere Specialties 3 Gourmetpan 4

EESTI - Hoiatused ja ohutusjuhised: Demeyere Specialties 3 gourmet pann 4

SUOMI - Varoitukset ja turvallisuusohjeet: Demeyeren Specialities 3Gourmet-pannu 5

FRANÇAIS - Avertissements et consignes de sécurité : Spécialités Demeyere 3 Poêle gourmande 5

ΕΛΛΑΣ - Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας: Κατσαρόλα gourmet Demeyere Specialties 3 5

MAGYAR - Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók: Demeyere Specialties 3 Gourmet-serpenyő 5

ITALIANO - Avvertenze e indicazioni di sicurezza: Demeyere Specialties 3 padella gourmet 6

LATVISKI - Brīdinājumi un drošības norādījumi: Demeyere Specialties 3 Gardēžu panna 6

LIETUVIŲ - Įspėjimai ir saugos nurodymai: „Demeyere Specialties 3 gurmanų keptuvė 6

POLSKI - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Demeyere Specialties 3 patelnia Gourmet 6

PORTUGUÊS - Avisos e instruções de segurança: Caçarola Gourmet Demeyere Specialties 3 7

ROMANA - Indicații de avertizare și siguranță: Demeyere Specialties 3 Tigaie Gourmet 7

SLOVENSKY - Výstražné a bezpečnostné pokyny: Demeyere Specialties 3 Gurmánska panvica 7

SLOVENSKI - Opozorila in varnostna navodila: gurmanska ponev Demeyere Specialties 3 7

ESPAÑOL - Advertencias e indicaciones de seguridad: Demeyere Specialties 3 Sartén gourmet 8

SVENSKA - Varningar och säkerhetsanvisningar: Demeyere Specialties 3 Gourmetpanna 8

中文 **-** 警告和安全说明： **Demeyere Specialties 3**美食锅 8

日本語 **-** 警告と安全に関する指示： デミエール特産品**3**グルメパン 8

РУССКИЙ - Предупреждения и указания по технике безопасности: сковорода для гурманов Demeyere Specialties 3 9

TÜRKÇE - Uyarılar ve Güvenlik Talimatları: Demeyere Özel Ürünler 3 Gurme Tava 9

ZWILLING

www.zwilling.com

12/2024 · © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG

ENGLISH - Warning and safety instructions: Demeyere Specialties 3 gourmet pan

- Use potholders or oven gloves. Metal handles and knobs can get hot.
- Keep children away from the stove and hot cookware.
- Make sure you have a fire blanket and fire extinguisher at hand. Never leave your cookware unattended on a stove that is turned on.
- Prevent accidents with hot liquids. Keep the handles of the cookware inside the cooking surface.
- Let hot cookware cool before cleaning. Splashing water can cause burns.

DEUTSCH - Warn- und Sicherheitshinweise: Demeyere Specialties 3 Gourmetpfanne

- Verwenden Sie Topflappen oder Backofenhandschuhe. Metallgriffe und Knöpfe können heiß werden.
- Halten Sie Kinder vom Herd und heißen Kochgeschirr fern.
- Stellen Sie sicher, dass Sie eine Feuerlöschdecke und einen Feuerlöscher zur Hand haben. Lassen Sie Ihr Kochgeschirr niemals unbeaufsichtigt auf einem eingeschalteten Herd stehen.
- Vermeiden Sie Unfälle mit heißen Flüssigkeiten. Die Griffe des Kochgeschirrs sollten sich innerhalb der Kochfläche befinden.
- Lassen Sie heiße Kochgeschirre vor der Reinigung abkühlen. Das Spritzwasser kann zu Verbrennungen führen.

БЪЛГАРСКИ - Предупредителни указания и указания за безопасност: Demeyere Specialties 3 гурме тиган

- Използвайте дръжач за тенджера или ръкавици за печене. Металните дръжки и бутони могат да се нагреят.
- Дръжте децата далеч от готварската печка и от горещите съдове за готвене.
- Уверете се, че имате подръка пожарогасително одеяло и пожарогасител. Никога не оставяйте съдовете си за готвене без надзор върху включена печка.
- Избягвайте инциденти с горещи течности. Дръжките на съдовете за готвене трябва да са в рамките на плота.
- Оставете горещите съдове за готвене да изстинат, преди да ги почистите. Пръскащата вода може да причини изгаряния.

HRVATSKI - Upozorenja i sigurnosne upute: Demeyere Specialties 3 gurmanska tava

- Upotrebljavajte kuhinjsku krpu ili rukavice za pećnicu. Metalne ručke i gumbi mogu postati vrući.
- Držite djecu dalje od štednjaka i vrućeg posuđa za kuhanje.
- Provjerite imate li pri ruci protupožarnu deku i aparat za gašenje požara. Nikada ne ostavljajte posuđe za kuhanje bez nadzora na uključenom štednjaku.
- Izbjegavajte nesreće s vrućim tekućinama. Ručke posuđa za kuhanje morale bi se nalaziti unutar površine za kuhanje.
- Ostavite posuđe za kuhanje da se ohladi prije čišćenja. Prskanje vode može dovesti do opeklina.

ČESKY - Varování a bezpečnostní pokyny: Demeyere Speciality 3 Pánev pro labužníky

- Používejte chňapky nebo rukavice do trouby. Kovové rukojeti a knoflíky se mohou zahřát.
- Udržujte děti mimo dosah sporáku a horkého nádobí.
- Ujistěte se, že máte po ruce protipožární deku a hasicí přístroj. Nikdy nenechávejte nádobí na zapnutém sporáku bez dozoru.
- Předcházejte nehodám s horkými tekutinami. Rukojeti nádobí by měly být uprostřed varné desky.
- Před čištěním nechte horké nádobí vychladnout. Stříkající voda může způsobit popáleniny.

DANSK - Advarsels- og sikkerhedshenvisninger: Demeyere Specialties 3 Gourmetpande

- Brug grydelapper eller bagehandsker. Metalgreb og knapper kan blive varme.
- Hold børn væk fra kogeplader og varmt køkkengrej.
- Sørg for at have et brandtæppe og en ildslukker i nærheden. Efterlad aldrig dine køkkenredskaber uden opsyn på et tændt komfur.
- Forebyg ulykker med skoldhede væsker. Håndtagene på kogegrejet må ikke række ud over komfurets område.
- Varmt kogegrej skal køle af inden rengøring. Vandsprøjt kan medføre forbrændinger.

NEDERLANDS - Waarschuwing en veiligheidsinstructies: Demeyere Specialties 3 Gourmetpan

- Gebruik pannenlappen of ovenwanten. Metalen grepen en knoppen kunnen heet worden.
- Hou kinderen uit de buurt van het fornuis en van warm kookgerei.
- Zorg dat je een vuurdeken en brandblusapparaat binnen handbereik hebt. Laat je kookgerei nooit onbewaakt achter op een fornuis in werking.
- Voorkom ongelukken met hete vloeistoffen. Hou de grepen van het kookgerei binnen het kookoppervlak.
- Laat heet kookgerei afkoelen voor je het reinigt. Het opspattende water kan brandwonden veroorzaken.

EESTI - Hoiatused ja ohutusjuhised: Demeyere Specialties 3 gourmet pann

- Kasutage potihoidjaid või ahjukindaid. Metallist käepidemed ja nupud võivad kuumeneda.
- Hoidke lapsi pliidist ja kuumadest keedunõudest eemal.
- Veenduge, et teil oleks käepärast tuletekk ja tulekustuti. Ärge jätke oma keedunõusid kunagi järelevalveta sisselülitatud pliidile seisma.
- Vältige õnnetusi kuumade vedelikega. Keedunõude käepidemed peavad olema küpsetuspinna piires.
- Enne puhastamist laske kuumadel keedunõudel jahtuda. Veepritsmed võivad põhjustada põletusi.

SUOMI - Varoitukset ja turvallisuusohjeet: Demeyeren Specialities 3Gourmet-pannu

- Käytä patalappuja tai uunikintaita. Metallikahvat ja nupit voivat kuumentua.
- Pidä lapset poissa lieden lähettyviltä ja kaukana kuumista astioista.
- Varmista, että sinulla on sammutuspeite ja palosammutin käsillä. Älä koskaan jätä keittoastioita ilman valvontaa päällä olevalle liedelle.
- Ole varovainen käsitellessäsi kuumia nesteitä. Keittoastioiden kahvojen tulee olla keittotason sisällä.
- Anna kuumien astioiden jäähtyä ennen puhdistamista. Roiskuva vesi voi aiheuttaa palovammoja.

FRANÇAIS - Avertissements et consignes de sécurité : Spécialités Demeyere 3 Poêle gourmande

- Utilisez des maniques ou des gants de cuisine. Les poignées et les boutons en métal peuvent être très chauds.
- Tenez les enfants éloignés de la cuisinière et des ustensiles de cuisine chauds.
- Assurez-vous d'avoir une couverture anti-feu et un extincteur à portée de main. Ne laissez jamais vos ustensiles de cuisine sans surveillance sur une cuisinière allumée.
- Prévenez les accidents avec des liquides chauds. Veillez à ce que les poignées de l'ustensile de cuisine ne débordent pas de la surface de cuisson.
- Laissez refroidir les ustensiles de cuisine chauds avant de les nettoyer. Les éclaboussures d'eau risquent de causer des brûlures.

ΕΛΛΑΣ - Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας: Κατσαρόλα gourmet Demeyere Specialties 3

- Χρησιμοποιήστε πιάστρες ή γάντια φούρνου. Οι μεταλλικές λαβές και τα κουμπιά μπορεί να ζεσταθούν.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάσουν την εστία και τα ζεστά μαγειρικά σκεύη.
- Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε πυρίμαχη κουβέρτα και πυροσβεστήρα. Μην αφήνετε ποτέ τα μαγειρικά σας σκεύη χωρίς επίβλεψη ενόσω η εστία είναι αναμμένη.
- Αποφύγετε ατυχήματα με ζεστά υγρά. Οι λαβές των μαγειρικών σκευών πρέπει να βρίσκονται μέσα στην επιφάνεια μαγειρέματος.
- Αφήστε τα ζεστά μαγειρικά σκεύη να κρυώσουν πριν τα καθαρίσετε. Το πιτσίλισμα νερού μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

MAGYAR - Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók: Demeyere Specialties 3 Gourmet-serpenyő

- Használjon edényfogó ruhát vagy sütőkesztyűt. A fém fogantyúk és gombok felforrósodhatnak.
- Tartsa távol a gyermekeket a tűzhelytől és forró edényektől.
- Győződjön meg róla, hogy van kéznél tűzoltó takaró és tűzoltó készülék. Soha ne hagyja a főzőedényeket felügyelet nélkül a bekapcsolt tűzhelyen.
- Kerülje a forró folyadékokkal való baleseteket. A főzőedények fogantyúinak a főzőfelületen belül kell lenniük.

- Tisztítás előtt hagyja kihűlni a forró edényeket. A fröccsenő víz égési sérüléseket okozhat.

ITALIANO - Avvertenze e indicazioni di sicurezza: Demeyere Specialties 3 padella gourmet

- Utilizzate guanti da forno o da cucina. Le maniglie e le manopole in metallo possono diventare molto calde.
- Tenete i bambini lontani dai fornelli e dalle pentole calde.
- Assicuratevi di avere a portata di mano una coperta antincendio e un estintore. Non lasciate mai le pentole incustodite su un fornello acceso.
- Evitate incidenti con liquidi caldi. I manici delle pentole devono essere rivolti verso l'interno del piano di cottura.
- Lasciate raffreddare le pentole calde prima di pulirle. Gli spruzzi d'acqua possono causare ustioni.

LATVISKI - Brīdinājumi un drošības norādījumi: Demeyere Specialties 3 Gardēžu panna

- Lietojiet cepeškrāsns dūraiņus vai cimdus. Metāla rokturi un pogas var sakarst.
- Sargājiet bērnus no plīts un karstiem traukiem.
- Pārliecinieties, ka jums ir pa rokai ugunsdrošības sega un ugunsdzēšamais aparāts. Nekad neatstājiet virtuves traukus uz karstās plīts bez uzraudzības.
- Izvairieties no negadījumiem ar karstiem šķidrumiem. Trauku rokturiem jābūt plīts iekšpusē.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet karstiem traukiem atdzist. Ūdens šļakatas var izraisīt apdegumus.

LIETUVIŲ - Įspėjimai ir saugos nurodymai: „Demeyere Specialties 3 gurmanų keptuvė

- Naudokite orkaitės pirštines arba pirštines. Metalinės rankenos ir rankenėlės gali įkaisti.
- Vaikai turi būti atokiau nuo viryklės ir karštų indų.
- Įsitikinkite, kad po ranką turite priešgaisrinę antklodę ir gesintuvą. Įjungę viryklę, niekada nepalikite indų ant kaitvietės be priežiūros.
- Venkite nelaimingų atsitikimų su karštais skysčiais. Indų rankenos turi būti kaitlentės viduje.
- Prieš valydami karštus indus, palaukite, kol jie atvės. Purškiamas vanduo gali sukelti nudegimus.

POLSKI - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Demeyere Specialties 3 patelnia Gourmet

- Używać łapki do garnków lub rękawic kuchennych. Metalowe uchwyty i pokrętła mogą się nagrzewać.
- Trzymać dzieci z dala od kuchenki i gorących naczyń kuchennych.
- Upewnić się, że pod ręką jest koc gaśniczy i gaśnica. Nigdy nie zostawiać naczyń bez nadzoru na włączonej płycie grzejnej .
- Unikać wypadków z gorącymi płynami. Uchwyty naczyń kuchennych powinny znajdować się wewnątrz płyty.

- Przed czyszczeniem należy odczekać, aż gorące naczynia ostygną. Rozpryskiwanie wody może spowodować oparzenia.

PORTUGUÊS - Avisos e instruções de segurança: Caçarola Gourmet Demeyere Specialties 3

- Utilizar luvas de cozinha ou luvas de forno. As pegas e os puxadores de metal podem ficar quentes.
- Mantenha as crianças afastadas do fogão e dos utensílios de cozinha quentes.
- Certifique-se de que tem sempre disponível um cobertor anti-fogo e um extintor de incêndio. Nunca deixe os seus utensílios de cozinha, sem vigilância, em cima de um fogão ligado.
- Evitar acidentes com líquidos quentes. As pegas dos utensílios de cozinha devem estar dentro da superfície da placa.
- Deixar arrefecer os utensílios de cozinha quentes antes de os limpar. Os salpicos de água podem provocar queimaduras.

ROMANA - Indicații de avertizare și siguranță: Demeyere Specialties 3 Tigaie Gourmet

- lavete pentru oală sau mănuși de cuptor. Mânerele și butoanele metalice pot deveni fierbinți.
- Țineți copiii departe de aragaz și de vasele de gătit fierbinți.
- Asigurați-vă că aveți la îndemână o pătură de stingere și un extinctor. Nu lăsați niciodată vasele nesupravegheate pe un aragaz pornit.
- Evitați accidentele care implică lichide fierbinți. Mânerele vaselor de gătit trebuie să se afle în interiorul suprafeței de gătit.
- Lăsați vasele fierbinți să se răcească înainte de curățare. Apa care stropește poate provoca arsuri.

SLOVENSKY - Výstražné a bezpečnostné pokyny: Demeyere Specialties 3 Gurmánska panvica

- Používajte kuchynské chňapky alebo rukavice. Kovové rukoväte a gombíky sa môžu zahriať na vysokú teplotu.
- Nedovoľte deťom približovať sa k sporáku a horúcemu riadu.
- Uistite sa, či máte poruke požiarnu prikrývku a hasiaci prístroj. Nikdy nenechávajte kuchynský riad bez dozoru na zapnutom sporáku.
- Zabráňte nehodám s horúcimi tekutinami. Rukoväte kuchynského riadu treba umiestniť smerom do plochy varnej dosky, aby nevyčnievali do priestoru.
- Pred čistením nechajte horúci riad najprv vychladnúť. Striekajúca voda môže spôsobiť popáleniny.

SLOVENSKI - Opozorila in varnostna navodila: gurmanska ponev Demeyere Specialties 3

- Uporabite prijemalke za lonce ali gospodinjske rokavice. Kovinski ročaji in gumbi se lahko segrejejo.
- Otroci naj se ne zadržujejo ob štedilniku in vroči kuhinjski posodi.

- Prepričajte se, da imate pri roki požarno odejo in gasilni aparat. Nikoli ne puščajte kuhinjske posode brez nadzora na vklopljenem štedilniku.
- Preprečite nesreče z vročimi tekočinami. Ročaji kuhinjske posode morajo biti znotraj kuhalne površine.
- Pred čiščenjem pustite, da se vroča kuhinjska posoda ohladi. Brizganje vode lahko povzroči opekline.

ESPAÑOL - Advertencias e indicaciones de seguridad: Demeyere Specialties 3 Sartén gourmet

- Utilice agarradores o guantes para horno. Las asas metálicas y los pomos pueden calentarse.
- Mantenga a los niños alejados del fogón y de los utensilios de cocina calientes.
- Asegúrese de tener a mano una manta extintora y un extintor de incendios. Nunca deje sus utensilios de cocina desatendidos sobre un fogón encendido.
- Evite accidentes con líquidos calientes. Los mangos de los utensilios de cocina deberían estar dentro de la superficie de cocción.
- Deje que los utensilios de cocina calientes se enfríen antes de limpiarlos. Las salpicaduras de agua pueden causar escaldaduras.

SVENSKA - Varningar och säkerhetsanvisningar: Demeyere Specialties 3 Gourmetpanna

- Använd grytlappar eller grytvantar. Metallhandtag och knoppar kan bli heta.
- Håll barn borta från spisen och heta kokkärl.
- Se till att du har en brandfilt och en brandsläckare till hands. Lämna aldrig dina köksredskap utan uppsikt på en påslagen spis.
- Undvik olyckor med heta vätskor. Köksredskapens handtag ska vara inom matlagningsytan.
- Låt heta köksredskap svalna före rengöring. Stänkande vatten kan orsaka brännskador.

中文 - 警告和安全说明： Demeyere Specialties 3美食锅

- 请使用垫锅布或烤箱手套。金属手柄和按钮可能会发热。
- 让儿童远离灶具和高温炊具。
- 确保备有灭火毯和灭火器。切勿在无人看管状态下将您的炊具 放在灶具上。
- 避免出现与高温液体有关的事故。炊具的手柄应位于烹饪面以内。
- 清洁前使高温炊具冷却。溅水可能会导致灼伤。

日本語 - 警告と安全に関する指示： デミエール特産品3グルメパン

- 鍋つかみやオーブン用手袋を使ってください。金属製のハンドルやグリップは熱くなることがあります。
- お子様をコンロや熱い調理器具から遠ざけてください。

- 消火用の覆いと消火器を必ずお手元にご用意ください。調理器具をスイッチを入れた コンロの上に決して放置しないでください。
- 熱い液体による事故を予防してください。調理器具の取っ手はコンロ面の内側に置いてください。
- 熱い調理器具は冷ましてから洗ってください。水しぶきがかかると火傷の原因になります。

РУССКИЙ - Предупреждения и указания по технике безопасности: сковорода для гурманов Demeyere Specialties 3

- Используйте прихватки или рукавицы для духовки. Металлические детали и ручки могут нагреваться.
- Не подпускайте детей к плите и горячей посуде.
- Убедитесь, что у вас под рукой есть противопожарное полотно и огнетушитель. Никогда не оставляйте посуду без присмотра на включенной плите.
- Исключите вероятность несчастных случаев с горячими жидкостями. Ручки посуды должны быть повернуты вглубь варочной поверхности.
- Дайте горячей посуде остыть перед чисткой. Брызги воды могут вызывать ожоги.

TÜRKÇE - Uyarılar ve Güvenlik Talimatları: Demeyere Özel Ürünler 3 Gurme Tava

- Tencere tutacakları veya fırın eldiveni kullanın. Metal tutamaklar ve düğmeler ısınabilir.
- Çocukları ocaktan ve sıcak pişirme kaplarından uzak tutun.
- Elinizde bir yangın battaniyesi ve bir yangın söndürücü olduğundan emin olun. Tencerelerinizi asla açık bir ocak üzerinde gözetimsiz bırakmayın.
- Sıcak sıvılarla kaza yapmamayı özellikle dikkat edin. Pişirme kabının kulpları ocağın içinde olmalıdır.
- Sıcak pişirme kaplarını temizlemeden önce soğumalarını bekleyin. Sıçrayan su yanıklara neden olabilir.